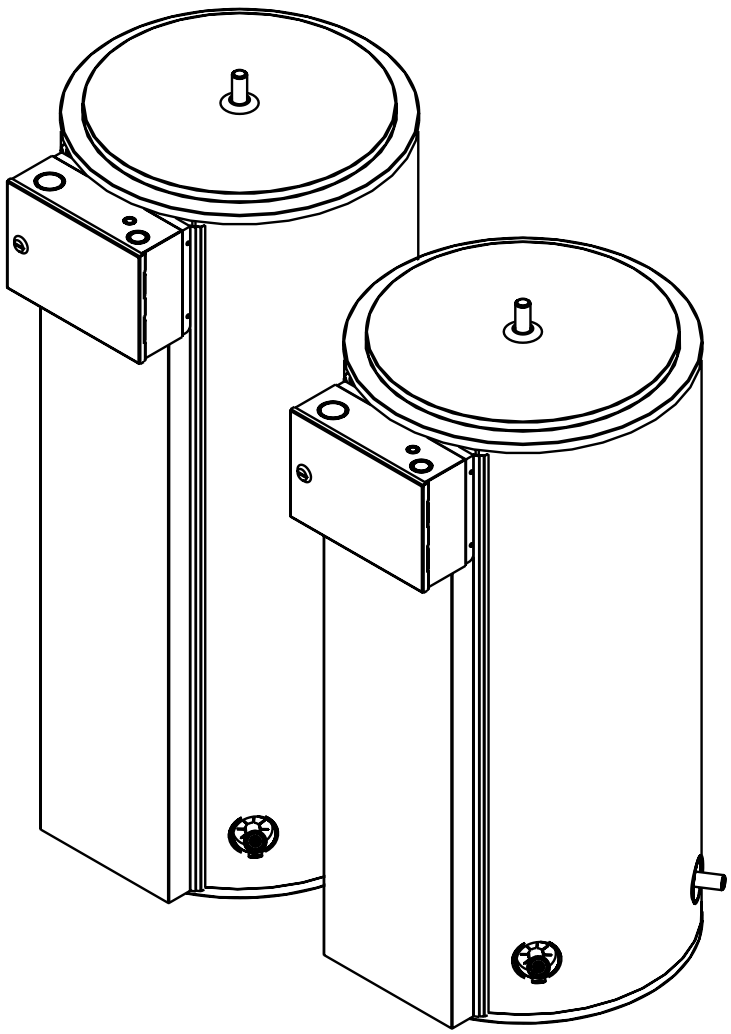
CHAUFFE-EAU COMMERCIAUX ÉLECTRIQUES
MANUEL DU PROPRIÉTAIRE
DIRECTIVES D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN



⚠ DANGER

Assurez-vous de bien suivre les directives données dans ce manuel afin de réduire au minimum le risque d'incendie, d'explosion, de dommages à la propriété, de blessures graves ou même de mort.

- **NE TENTEZ JAMAIS** d'enlever le panneau d'accès aux éléments et aux thermostats sans couper le courant.
- **NE FAITES PAS** de réparation ou de remplacement des pièces électriques installées sur ce chauffe-eau sans préalablement couper le courant.
- **NE BRANCHEZ JAMAIS** ce chauffe-eau sur un autre voltage que celui indiqué sur la plaque signalétique du chauffe-eau.
- **NE BRANCHEZ PAS** le fil d'alimentation électrique ailleurs qu'aux borniers dans l'entrée électrique du panneau de contrôle du chauffe-eau
- **N'ACTIVEZ JAMAIS** le chauffe-eau sans qu'il ne soit complètement rempli.
- **NE VIDANGEZ JAMAIS** le réservoir sans avoir coupé le courant.
- **N'ENTREPOSEZ JAMAIS** ni utilisez jamais d'essence ou tout autre produit inflammable ou liquide dégageant des vapeurs corrosives à proximité de cet appareil

QUOI FAIRE DANS LE CAS OÙ VOUS SENTEZ DE LA FUMÉE

- Coupez immédiatement le courant.
- Si la fumée persiste, appelez les pompiers.
- Lorsque la fumée est arrêtée, appelez un technicien certifié pour identifier le problème et effectuer les réparations.

IMPORTANT

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES DIRECTIVES AVANT DE PROCÉDER À L'INSTALLATION. UNE INSTALLATION APPROPRIÉE PERMETTRA UN FONCTIONNEMENT SÉCURITAIRE ET EFFICACE ÉLIMINANT AINSI DES FRAIS D'ENTRETIEN QUI NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE. LISEZ LA GARANTIE DU PRODUIT CITÉE DANS CE MANUEL, ET N'OUBLIEZ PAS DE REMPLIR ET DE RETOURNER LA CARTE, LE CAS ÉCHÉANT, ET LE CERTIFICAT DE GARANTIE APPLICABLE. SI VOUS AVEZ DES QUESTIONS, VEUILLEZ APPELER VOTRE FOURNISSEUR OU RÉFÉREZ-VOUS À LA SECTION PROCÉDURE DE SERVICE CONTENUE DANS CE MANUEL. CONSERVEZ CE MANUEL POUR TOUTES RÉFÉRENCES ULTÉRIEURES.

Pour vos dossiers, veuillez entrer ci-dessous les numéros de modèle et de série :

No de modèle : _____

No de série : _____

nqa canada
ISO 9001
ENREGISTRÉ
SYSTÈME QUALITÉ

C US

© 2011 Usines Giant inc. Imprimé au Canada

TABLE DES MATIÈRES

Directives de sécurité 2
Directives d'installation 3
Valve de sûreté de température et pression . 3
Augmentation de la pression dans le système d'eau 3
Remplissage du chauffe-eau 3
Directives d'utilisation 4
Mise en marche du chauffe-eau 4
Procédure de démarrage 4
Dispositifs de sécurité 4
Réglage de la température de l'eau 4
Entretien général 5
Condensation 5
Cuve du chauffe-eau 5
Remplacement d'un élément ou thermostat .. 5
Valve de sûreté de température et pression . 5
Anodes 5
Vidange du chauffe-eau 6
Absence prolongée 6
Procédure de service 6
Guide de problèmes courants 7

DIRECTIVES DE SÉCURITÉ

Pour votre sécurité, de même que celle des autres, plusieurs consignes concernant l'installation, l'opération et l'entretien de ce chauffe-eau vous sont prodiguées dans ce manuel. Lisez-les et conformez-vous à tous ces messages. Ils attireront votre attention sur les risques potentiels, vous diront comment réduire tout risque de blessures et, finalement, à quoi vous vous exposez si vous ne suivez pas les directives.

Ceci est le symbole d'alerte de sécurité. Ce symbole vous avertit des risques potentiels de blessures graves ou même de mort qui peuvent survenir pour vous et toute autre personne. Tous les messages concernant la sécurité seront précédés du symbole d'alerte de sécurité et du mot «DANGER» ou «AVERTISSEMENT».

⚠ DANGER — Des blessures graves ou même la mort peuvent survenir si vous ne suivez pas les directives immédiatement.

⚠ AVERTISSEMENT — Des blessures graves ou même la mort peuvent survenir si vous ne suivez pas les directives.

⚠ AVERTISSEMENT

NE PAS utiliser ce chauffe-eau s'il a été submergé dans l'eau, même partiellement.Faites inspecter le chauffe-eau par un technicien qualifié et remplacez toute partie du système de contrôle qui a été submergés dans l'eau. Ne pas suivre cette directive peut entraîner des dommages à la propriété, des blessures graves ou même la mort.

IMPORTANT

Ces directives servent de guide d'utilisation pour votre chauffe-eau. Si elles ne sont pas suivies, le manufacturier ne pourra être poursuivi en justice sous toute forme que ce soit. Toutefois, il est à noter que, pour assurer votre sécurité et éviter certains dommages causés par une installation inadéquate, ce chauffe-eau doit être installé par un professionnel certifié et selon tous les règlements locaux ou, en l'absence de tels règlements, selon le code canadien de l'électricité CSA C22.1, au Canada, et/ou the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70 aux États-Unis.

Valve de sûreté de température et pression

⚠ AVERTISSEMENT

NE PAS boucher la valve de sûreté de température et pression ainsi que son tuyau d'évacuation. NE PAS enlever la valve de sûreté. Assurez-vous que la valve de sûreté est de la bonne dimension pour le chauffe-eau. Si la valve de sûreté coule sans arrêt, appelez un technicien qualifié pour corriger le problème. Ne pas suivre ces directives peut entraîner des dommages à la propriété, des blessures graves ou même la mort.

Afin d'offrir une protection sans faille contre une pression et/ou une température excessive, une valve de sûreté de température et pression qui rencontre les exigences de la norme Relief Valves and Automatic Gas Shut-Off Devices for Hot Water Supply Systems, CSA 4.4, au Canada, et/ou ANSI Z21.22, aux Etats-Unis DOIT ÊTRE installé par l'installateur lorsqu'elle n'a pas déjà été installé à l'usine par le manufacturier. Le réglage de pression maximum de cette valve de sûreté ne dépasse pas la pression hydrostatique d'opération du chauffe-eau (150 psi = 1 035 kPa) et doit pouvoir résister une puissance en BTU/h égale ou supérieure à la puissance indiquée sur la plaque signalétique du chauffe-eau. Cette valve de sûreté ne devrait jamais être enlevée ou obstruée.

Si vous devez changer cette valve de sûreté, veuillez utiliser uniquement une valve de sûreté de température et pression conçue à cette fin. Ne jamais installer une valve de sûreté usagée qui pourrait être endommagée ou inadéquate pour votre nouveau chauffe-eau. Cette nouvelle valve devra rencontrer les règlements locaux ou, au moins, les exigences citées plus haut. Ne jamais installer une autre valve entre la valve de sûreté et le chauffe-eau.

Un tuyau d'évacuation doit être installé à la sortie de la valve de sûreté. Le tuyau d'évacuation :

- Ne doit pas être inférieur au diamètre de la sortie de la valve de sûreté.
- Ne doit pas être à moins de six (6) pouces (15,2 cm) et à plus de douze (12) pouces (30,5 cm) au-dessus du drain de plancher.
- Ne doit être obstrué d'aucune façon. Ne pas fileter, capsuler ou obstruer la sortie de cette embouchure d'aucune manière.
- Doit être fabriqué avec un matériau capable de supporter une température de 210°F (99°C) sans se déformer.
- Doit être installé pour permettre un drainage complet de la valve de sûreté, ainsi que du tuyau d'évacuation.
- Doit être à proximité d'un drain de plancher.

Augmentation de la pression dans le système d'eau

Lorsque le chauffe-eau fonctionne, l'eau chauffée prend de l'expansion et crée ainsi une montée de pression. Cette particularité est normale et représente l'une des raisons pour laquelle l'installation d'une valve de sûreté est nécessaire. Lorsqu'un système d'eau froide comporte, soit un clapet de retenue, soit un compteur d'eau, soit une valve de réduction de pression, le réseau doit être muni d'un réservoir d'expansion afin d'éviter le «coup de bélier», sinon la garantie est nulle (voir Illustration 1). Une accumulation de pression est indiquée par de fréquents déversements d'eau s'échappant de la valve de sûreté. Toutefois, si la valve de sûreté laisse échapper l'eau de façon continue, il se peut que le fonctionnement de celle-ci soit défectueux. Vous devrez alors faire appel à un technicien certifié afin qu'il vérifie le système et qu'il apporte les correctifs nécessaires.

Remplissage du chauffe-eau

⚠ AVERTISSEMENT

NE METTEZ JAMAIS le chauffe-eau en opération sans qu'il ne soit rempli complètement. Ne pas suivre cette directive peut entraîner un bris prématuré du chauffe-eau et de ses pièces et n'est pas couvert par la garantie.

Assurez-vous que tous les tuyaux ont été bien raccordés. Pour remplir le chauffe-eau :

1) Assurez-vous que le robinet de vidange est fermé en le tournant celle-ci dans le sens horaire ↷.
2) Ouvrez la valve d'arrêt d'eau froide manuelle. Cette valve doit rester ouverte aussi longtemps que le chauffe-eau est utilisé. **NE FAITES JAMAIS** fonctionner le chauffe-eau si la valve d'arrêt d'eau froide manuelle est fermée.
3) Afin de vous assurer que le chauffe-eau est bien rempli d'eau, ouvrez tous les robinets d'eau chaude afin d'évacuer tout l'air contenu dans la tuyauterie du système de plomberie. Laissez ces robinets ouverts jusqu'à ce que l'eau y coule de façon continue.
4) Vérifiez toutes les connexions de plomberie pour vous assurer de leur étanchéité.

Connexions électriques

⚠ AVERTISSEMENT

Le chauffe-eau fonctionne avec une source électrique externe. La mise à terre doit respecter à tous les règlements locaux ou, en l'absence de tels règlements, le code canadien de l'électricité CSA C22.1, au Canada, et/ou the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70 aux États-Unies. Ne pas faire correctement la mise à la terre de ce chauffe-eau peut occasionner des dommages à la propriété, des blessures graves ou même la mort.

Ce chauffe-eau doit être branché sur un circuit indépendant dans le panneau électrique. Vérifiez la plaque signalétique pour connaître la puissance et le voltage du chauffe-eau et pour s'assurer que le filage et le disjoncteur ou fusibles sont adéquats pour ce chauffe-eau (voir le Tableau 1). Vous devez également vous assurer que toutes les connexions que vous avez faites soit correctes, les fils sont bien raccordés bornier, aux thermostats et aux éléments, qu'ils sont bien serrés et qu'aucun fil n'est brisé, fendu ou mis à la terre (voir l'Illustration 2).

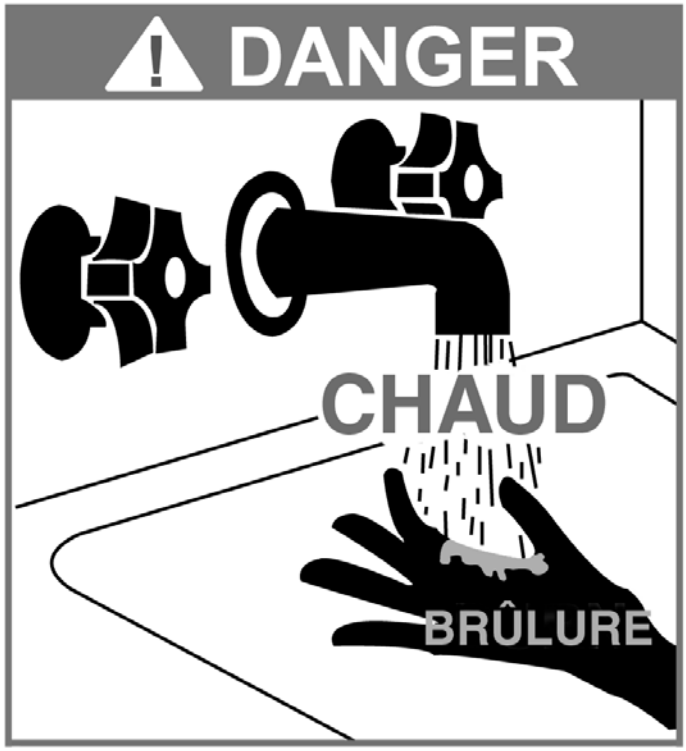
DIRECTIVES D'UTILISATION

Mise en marche du chauffe-eau
Avant de brancher le chauffe-eau, assurez-vous que vous avez lu et compris toutes les directives et les avertissements dans ce manuel, ainsi que sur le réservoir. Si vous avez des questions après la lecture des directives de branchement, appelez immédiatement un technicien de service qualifié, le service d'entretien ou votre fournisseur d'électricité.

⚠ AVERTISSEMENT

NE BRANCHEZ JAMAIS ce chauffe-eau si :
- Il n'est pas complètement rempli d'eau.
- Le voltage d'alimentation n'est pas le même que celui indiquer sur la plaque signalétique du chauffe-eau.
- De l'essence ou tout autre liquide ou produit dégageant des vapeurs inflammables sont entreposés près du chauffe-eau.

Ne pas suivre ces directives peut entraîner des dommages à la propriété, des blessures graves ou même la mort.



Procédure de démarrage

1) Enclenchez le disjoncteur sur le panneau électrique principal.
2) Assurez-vous que la boîte de fusibles ou le commutateur (s'il y en a un) près du chauffe-eau est à la position « ON ».
3) Si vous sentez une odeur de fumée, référez-vous à l'avertissement Quoi faire dans le cas où vouz sentez de la fumée.
4) Attendez une (1) heure. Après cette période d'attente, il y aura de l'eau chaude au robinet.
5) Si après une (1) heure, il n'y a pas d'eau chaude, assurez-vous que le fusible ou le disjoncteur est en bon état de fonctionnement.
6) Attendez une heure supplémentaire. Si, après cette attente, il n'y a toujours pas d'eau chaude, appelez un technicien qualifié.

Note: Si après une (1) heure, vous ne retirez qu'une petite quantité d'eau chaude, assurez-vous que les raccords de plomberie ne sont pas inversés.

Dispositifs de sécurité
Ce chauffe-eau est muni d'un thermostat avec interrupteur secondaire, situé au-dessus de l'élément chauffant du haut. Si, pour quelque raison, la température devenait excessivement élevée, l'interrupteur coupera le courant à l'élément chauffant. Si cela se produit, il faudra réenclencher l'interrupteur manuellement.

Pour réenclencher l'interrupteur :

1) Coupez le courant.
2) Enlevez le panneau d'accès à l'élément et au thermostat du haut ainsi que la laine minérale.
3) Poussez le bouton rouge « **RESET** ».
4) Replacez la laine minérale et le panneau d'accès à l'élément et au thermostat avant de rétablir le courant.

Réglage de la température de l'eau

⚠ AVERTISSEMENT

Une température trop élevée augmente sévèrement le danger de brûlures. À 160°F (71°C), l'eau chaude peut provoquer des brûlures au troisième degré en une (1) seconde, à 140°F (60°C) elle agira en six (6) secondes et à 130°F (54°C), en trente (30) secondes. Afin de réduire ce risque, il est requis de munir les points d'utilisation d'eau chaude de valves thermostatiques dans une résidence où il y a des enfants, des personnes handicapées ou âgées.

Le thermostat est régler en usine à 140˚F (60˚C) pour les modèles Canadien et à 125˚F (52˚C) pour les modèles Américain. Pour ajuster la température du thermostat :

1) Coupez le courant.
2) Enlevez le panneau d'accès à l'élément et au thermostat ainsi que la laine minérale. **N'ENLEVEZ PAS** le protecteur du thermostat sur les modèles Américaines.
3) Tournez le sélecteur du thermostat à la température désirée à l'aide d'un tournevis à tête plate.
4) Replacez la laine minérale et le panneau d'accès à l'élément et au thermostat avant de rétablir le courant.

Entretien domestique

Condensation

La condensation peut se former sur la cuve du chauffe-eau :

1) quand le chauffe-eau est rempli d'eau froide pour la première fois.
2) quand le chauffe-eau est trop petit pour les besoins du consommateur.
3) quand une grande quantité d'eau chaude est utilisée en un court laps de temps et remplacée par de l'eau très froide.

Dû à la haute efficacité énergétique de ce chauffe-eau électrique, il peut se produire une plus grande condensation que sur un ancien modèle de chauffe-eau. Cette situation n'est pas rare et ne doit jamais être interprétée comme un chauffe-eau qui coule. Elle disparaitrait lorsque l'eau sera chaude.

Puisqu'une grande quantité d'eau peut provenir de la condensation, il est important d'installer un bassin sous le réservoir (voir Illustration 1). **Le manufacturier ne peut être tenu responsable d'aucune façon pour des dégâts d'eau occasionnés par le chauffe-eau.** Si le problème persiste après que le chauffe-eau est réchauffé, vérifiez toutes les connexions de plomberie pour vous assurer qu'elles sont bien étanches

Cuve du chauffe-eau

Vidangez la valeur d'un sceau d'eau, environ une fois par année. Ceci aura pour effet d'évacuer l'excès de sédiments qui reposent au fond de la cuve, car l'accumulation de ces sédiments réduira l'efficacité et la vie du chauffe-eau.

Remplacement d'un élément ou d'un thermostat

⚠ AVERTISSEMENT

Avant d'effectuer la réparation ou remplacement de pièces électriques installées sur ce chauffe-eau, coupez le courant. Ne pas suivre cette directive peut entraîner des dommages à la propriété, des blessures graves ou même la mort.

Remplacement d'un élément

1) Coupez le courant et vidangez complètement le chauffe-eau **(voir Vidange du chauffe-eau).**
2) Enlevez le panneau d'accès à l'élément et au thermostat ainsi que la laine minérale.
3) Débranchez les fils des contacts de l'élément.
4) Pour les éléments à bride carrée, enlevez l'élément en dévissant les quatre (4) vis de fixation au réservoir. Pour les éléments vissés, enlevez l'élément en le dévissant dans le sens antihoraire ↶ avec l'aide d'une douille de 1,5 pouces
5) Remplacez l'élément avec un nouvel élément de la même puissance et voltage. Assurez-vous que la surface du joint d'étanchéité est propre et que l'élément à été installé de façon étanche.
6) Rebranchez et serrez les fils sur les contacts del'élément.
7) Remplissez le chauffe-eau **(voir Remplissage du chauffe-eau, page 3). NE JAMAIS RÉTABLIR LE COURANT DU CHAUFFE-EAU AVANT D'ÊTRE CERTAIN QUE LE CHAUFFE-EAU EST BIEN REMPLI D'EAU.**
8) Replacez la laine minérale et le panneau d'accès à l'élément et au thermostat avant de rétablir le courant du chauffe-eau.

Remplacement d'un thermostat

1) Coupez le courant du chauffe-eau.
2) Enlevez le panneau d'accès à l'élément et au thermostat ainsi que la laine minérale.
3) Débranchez les fils des contacts du thermostat.
4) Relevez les bras du support pour thermostat et glissez le thermostat vers le haut.
5) Remplacez le thermostat avec un nouveau thermostat du même modèle et manufacturier.
6) Rebranchez et serrez les fils sur les contacts du thermostat.
7) Tournez le sélecteur du thermostat à la température désirée **(voir Réglage de la température de l'eau)**.
8) Replacez la laine minérale et le panneau d'accès à l'élément et au thermostat avant de rétablir le courant.

Valve de sûreté de température et pression

Activez manuellement la valve de sûreté de température et pression, au moins une fois par année, en vous tenant éloigné de la sortie d'eau chaude pour éviter tout risque de brûlure. Relevez puis relâchez le levier pour lui permettre de fonctionner librement. Si, après avoir effectué cette opération, vous vous apercevez que la valve de sûreté continue de couler, remplacez-la par une nouvelle valve.

Anodes

Le chauffe-eau est muni d'anodes de magnésium conçue pour prolonger la durée de vie du chauffe-eau. Par électrolyse, l'anode se consume lentement protégeant ainsi la cuve vitrifiée contre la corrosion. Les anodes devraient être vérifiée tous les deux (2) ans. Remplacez toute anode consommée à plus de 50%. Les directives requises pour changer l'anode peuvent vous être fournies par le manufacturier.

La longévité d'un chauffe-eau diminue lorqu'un adoucisseur d'eau est installé pour combattre la dureté de l'eau. Les sels minéraux ajoutés par l'adoucisseur augmentent la conductivié de l'eau et consument les anodes plus rapidement. Dans ces conditions, inspectez l'anode à chaque année.

Dans certaines conditions, l'anode réagira en produisant une eau tintée et/ou malodorante. L'odeur la plus courante est celle d'œufs pourris. Ce phénomène (sulfite d'hydrogène) est le résultat d'une réaction de l'anode en contact avec de l'eau sulfureuse, provenant le plus souvent d'un puits. Ce problème peut être enrayé ou grandement diminué par le changement de l'anode de magnésium par une anode d'aluminium et le nettoyage du chauffe-eau et du système de plomberie avec de l'eau de javel. Si le problème persiste, l'installation d'un système de filtration

spécial peut être nécessaire. Vous ne devez jamais retirer l'anode de façon permanente. **Retirer l'anode diminuera la durée de vie du chauffe-eau et annulera la garantie.**

⚠ AVERTISSEMENT

Du gaz d'hydrogène peut se former dans un système d'eau chaude qui n'est pas utilisé durant une période d'au moins deux (2) semaines ou plus. **L'HYDROGÈNE EST UN GAZ TRÈS INFLAMMABLE**. Il est fortement recommandé d'ouvrir un robinet d'eau chaude dans la cuisine et de laisser l'eau couler pendant quelques minutes avant d'utiliser quelque appareil électrique relié au système d'eau chaude, tel un lave-vaisselle ou une machine à laver. S'il y a de l'hydrogène présent, un bruit inhabituel s'échappera de la tuyauterie en ouvrant le robinet d'eau chaude. **NE PAS** fumer ou approcher une flamme près du robinet lorsqu'il est ouvert.

Vidange du chauffe-eau
Pour vider complètement votre chauffe-eau :

1) Coupez le courant.
2) Fermez la valve d'arrêt d'eau froide manuelle.
3) Connectez une des extrémités d'un boyau d'arrosage au robinet de vidange du chauffe-eau et amenez l'autre extrémité à proximité du drain de plancher.
4) Ouvrez le robinet de vidange à l'aide d'un tournevis à tête plate, tournez-le dans le sens anti-horaire .
5) Ouvrez un robinet d'eau chaude pour laisser l'air entrer dans le système.

Absence prolongée
Si vous prévoyez des vacances ou une absence prolongée, il est fortement recommandé de fermer l'alimentation électrique au chauffe-eau et de fermer l'alimentation d'eau froide au chauffe-eau. Cette recommandation aura pour effet de sauver de l'énergie, de protéger votre propriété contre les dégâts occasionnés par le chauffe-eau s'il coule durant votre absence, et d'empêcher que se forme une concentration d'hydrogène dans le système. Si le chauffe-eau et la tuyauterie sont exposés à des températures très froides, vous devez les drainer. Rappelez-vous de vérifier le chauffe-eau au complet après l'avoir fermé pour une période prolongée avant de le remettre en opération. Assurez-vous que le chauffe-eau est rempli complètement et que la valve d'arrêt d'eau froide manuelle est ouverte avant de mettre en marche le chauffe-eau.

Procédure de service
Si vous avez des problèmes avec votre chauffe-eau, veuillez suivre les trois directives suivantes :

1) Lisez le **Guide de problèmes courants**. Vous y trouverez la liste complète des problèmes les plus couramment rencontrés avec votre chauffe-eau électrique. Les solutions qui y sont énumérées pourront vous être d'un grand secours tout en vous sauvant temps et argent.
2) Si vous ne trouvez pas de solution à votre problème particulier dans ce guide, communiquez avec l'installateur du chauffe-eau ou votre fournisseur d'électricité.
3) Si vous ne parvenez pas à résoudre votre problème, communiquez avec le département du service à la clientèle du manufacturier, par courriel **service@giantinc.com** ou par téléphone au **1-800-363-9354**. Afin de vous répondre de manière rapide et efficace, ayez toujours les informations suivantes à portée de la main :

a) Le numéro de modèle.
b) Le numéro de série.
c) La date d'installation.
d) Le nom du fournisseur.
e) L'adresse complète où le chauffe-eau est installé.
f) La description du problème

GUIDE DE PROBLÈMES COURANTS

CONDITIONS	LES CAUSES	LES SOLUTIONS PROBABLES
Pas d'eau chaude.	Courant d'alimentation fermé.	Enclenchez le courant d'alimentation.
	Fusible brûlé.	Remplacez le fusible.
	Disjoncteur débarqué.	Ré-enclenchez le disjoncteur.
	Interrupteur secondaire déclenché.	Ré-enclenchez l'interrupteur secondaire en pesant sur le bouton rouge
	Disjoncteur défectueux.	Remplacez le disjoncteur.
	Thermostat défectueux.	Remplacez le thermostat.
	Élément défectueux.	Remplacez l'élément.
Manque d'eau chaude.	Chauffe-eau trop petit pour les besoins.	Estimez les besoins réels et installez l'appareil nécessaire.
	Demande élevée d'eau chaude.	Augmentez la température du thermostat.
	Source d'eau très froide.	Augmentez la température du thermostat.
	Raccords d'eau chaude et froide inversés lors de l'installation.	Refaites les raccords.
	Sédiments et calcaire au fond du réservoir.	Enlevez les dépôts. Un traitement d'eau peut être nécessaire.
	Système de plomberie d'eau chaude coule.	Vérifiez le système d'eau chaude pour des coulisses et effectuez les réparations.
	Température du thermostat réglée trop bas.	Augmentez la température du thermostat.
	Thermostat défectueux.	Remplacez le thermostat.
	Élément défectueux.	Remplacez l'élément. Dans 90% des cas, l'élément du bas
	Longueur de tuyaux excessive.	Isolez la tuyauterie.
	Tuyaux dans des murs non isolés.	Isolez la tuyauterie.
	Tuyau plongeur défectueux.	Remplacez le tuyau plongeur.
Eau bouillante.	Élément chauffé sans eau.	Remplacez le thermostat.
	Température du thermostat réglée trop haut.	Baissez la température du thermostat.
	Thermostat ne fait pas contact avec le chauffe-eau.	Positionnez-le correctement. Assurez vous que l'isolation n'empêche pas le themrostat de bien fonctionner.
	Élément attaqué par le CO^2.	Remplacez l'élément.
	Thermostat défectueux.	Remplacez le thermostat.
Chauffe-eau fonctionne constamment.	Chauffe-eau trop petit pour les besoins.	Estimez les besoins réels et installez l'appareil nécessaire.
	Puissance de l'élément trop petit.	Remplacez avec un élément de plus grande puissance.
	Thermostat ne fait pas contact avec le chauffe-eau.	Positionez correctement. Assurez vous que l'isolation n'empêche pas le thermostat de bien fonctionner.
	Température du thermostat réglée trop bas.	Augmentez la température du thermostat.
	Thermostat défectueux.	Remplacez le thermostat.
	Interrupteur secondaire défectueux.	Remplacez l'interrupteur secondaire.
Élément défectueux.	Connexions du filage mal faites.	Voir l'Illustration 2 pour le bon branchement.
	Connexions du filage desserrées.	Trouvez, nettoyez avec soin et rebranchez correctement.
	La foudre/surcharge de courant.	Vérifiez/remplacez fusible, élément, thermostat
	Voltage trop élevée.	Vérifiez auprès le fournisseur d'électricité et corrigez.
	Court circuit.	Trouvez le court circuit et réparez-le.
Thermostat défectueux.	Pas de courant.	Vérifiez fusible/disjoncteur, remplacez/ré-enclenchez.
	Filage mal serré.	Trouvez, nettoyez avec soin et rebranchez correctement.
	La foudre/surcharge de courant.	Vérifiez/remplacez fusible, élément, thermostat.
	Bas/haut voltage.	Vérifiez auprès le fournisseur d'électricité et corrigez.
	Court circuit.	Trouvez le court circuit et réparez-le.
Fusible/disjoncteur brûlé.	Connexions du filage mal faites.	Voir l'Illustration 2 pour le bon branchement.
	Connexions du filage desserrées.	Trouvez, nettoyez avec soin et rebranchez correctement.
	La foudre/surcharge de courant.	Vérifiez/remplacez fusible, élément, thermostat
	Voltage trop élevé.	Vérifiez auprès le fournisseur d'électricité et corrigez.
	Court circuit.	Trouvez le court circuit et réparez-le.
	Filage d'alimentation trop petit pour les besoins.	Voir le Tableau 1 pour la bonne grandeur de fil.

GUIDE DE PROBLÈMES COURANTS

CONDITIONS	LES CAUSES	LES SOLUTIONS PROBABLES
Fusible brûle instantanément.	Court circuit.	Trouvez le court circuit et le réparez.
Fusible brûle souvent.	Contacts du fusible oxidés ou fusible pas assez serrez.	Nettoyez les contacts et serrez le fusible.
	Filage d'alimentation trop petit pour les besoins.	Consultez le Tableau 1 pour la bonne grandeur de fil.
Filage fume.	La foudre/surcharge de courant.	Vérifiez/remplacez fusible, élément, thermostat
	Bas/haut voltage.	Vérifiez auprès le fournisseur d'électricité et corrigez.
	Filage d'alimentation trop petit pour les besoins.	Voir le Tableau 1 pour la bonne grandeur de fil.
Filage d'alimentation chaud ou brûlé.	Connexions du filage mal faites.	Voir l'Illustration 2 pour le bon branchement.
	Chauffe-eau pas bien mis à la terre.	Effectuez la mise à terre correctement.
	La foudre/surcharge de courant.	Vérifiez/remplacez fusible, élément, thermostat
	Voltage trop élevé.	Vérifiez auprès le fournisseur d'électricité et corrigez.
	Court circuit.	Trouvez le court circuit et réparez-le.
	Filage d'alimentation trop petit pour les besoins.	Voir le Tableau 1 pour la bonne grandeur de fil.
Robinet de vidange coule.	Robinet de vidange est ouvert.	Fermez le robinet de vidange.
	Robinet de vidange défectueux.	Remplacez le robinet de vidange.
La valve de sûreté dégoutte.	Pression excessive.	Installez une valve de réduction de pression.
	Expansion thermique sur système d'eau en circuit fermé.	Installez un réservoir d'expansion.
	Valve de sûreté mal assise.	Vérifiez le fonctionnement de la valve de sûreté et remplacez-la, si nécessaire.
	Thermostat défectueux.	Remplacez le thermostat.
	Valve de sûreté défectueuse.	Remplacez la valve de sûreté.
L'eau à terre ou dans le bassin de rétention.	La valve de sûreté laisse échapper de l'eau.	Voir Augmentation de la pression dans le système d'eau.
	Élément coule.	Remplacez l'élément.
	Chauffe-eau coule.	Remplacez le chauffe-eau.
Condensation.	Premier remplissage.	Laissez le chauffe-eau se réchauffer. Le problème devrait disparaître. S'il persiste, vérifiez le système de plomberie.
	Consommation élevée d'eau chaude	Laissez le chauffe-eau se réchauffer. Le problème devrait
	combinée avec entrée d'eau très froide.	disparaître. S'il persiste, vérifiez le système de plomberie.
	Chauffe-eau trop petit pour les besoins.	Estimez les besoins réels et installez l'appareil nécessaire.
Isolation mouillé.	Raccords de la plomberie coulent.	Trouvez la coulisse et réparez-la.
	Chauffe-eau coule autour de l'élément.	Serrez, nettoyez et sablez la surface de la plaque et de l'élément
	Valve de sûreté laisse échapper de l'eau.	Voir Augmentation de la pression dans le système d'eau.
Élément bourdonne.	Accumulation de calcaire sur l'élément.	Nettoyez l'élément, remplacez-le si nécessaire.
Thermostat bourdonne.	Thermostat fait mauvais contact avec le chauffe-eau.	Installez le thermostat correctement.
	Connexions du filage desserrées.	Trouvez, nettoyez avec soin et rebranchez correctement.
Traces de rouille dans l'eau chaude.	L'anode est complètement grugée.	Remplacez l'anode.
Eau rouillé.	La corrosion.	Remplacez le chauffe-eau.
L'eau chaude dégage une odeur désagréable.	Eau avec une haute teneur en sulfate et minéraux.	Remplacez l'anode de magnésium avec une anode d'aluminium et javellisez le chauffe-eau.
Chauffe-eau bombé.	Valve de sûreté non-installée.	Installez une valve de sûreté appropriée.
	Pression excessive.	Installez une valve de réduction de pression.
	Expansion thermique sur système d'eau en circuit fermé.	Installez un réservoir d'expansion sur la ligne d'eau froide.